

InekePhaf(ed.)

Presencia criolla en el Caribe y  
America Latina  
*Creole Presence in the Caribbean  
and Latin America*

# Indice / Contents

Prefacio.....	7
Preface.....	13

## Part I: Los escritores / The Writers

Kamau Brathwaite / Edouard Glissant (New York) A Dialogue: <i>Nation Language</i> and <i>Poetics of Creolization</i> .....	19
Astrid Roemer (The Hague): Writing Back in the Diaspora: Surinamese Ethnic Novels.....	37

## Part II: La critica / The Criticism

Phyllis Peres (Maryland) Writing Behind the Lines: Towards a Creole Reading of Domingos Caldas Barbosa.....	45
Gerhard Poppenberg (Berlin) <i>Espacio gnostico</i> : El concepto del Nuevo Mundo como forma de pensamiento y forma de vivencia a partir de <i>La expresion americana</i> de Jose Lezama Lima.....	57
Helmtrud Rumpf (Berlin) <i>Creolite, creole, criolisation</i> : Nuevos caminos haciaun lenguaje comun en el espacio caribeno francfono.....	81
Ineke Phaf (Maryland) <i>Adyosi</i> versus <i>Sunrise Inn</i> : El paisaje alternativo del Caribe no-hispanico.....	99
Colaboradores / Contributors.....	129